

ĐỀ PHỤC HỒI TIỂU NHẠC

Yosihiko Tokumaru*

Tóm tắt: Mục đích của bài viết này là xem xét lại các phương tiện truyền thông trong việc bảo vệ và phục hồi nghệ thuật biểu diễn dân gian. Bài viết nhằm so sánh các loại hình âm nhạc quốc gia với các loại hình âm nhạc chỉ được thực hành tại các vùng nhỏ bởi số lượng người biểu diễn ít ỏi có xu hướng bị lãng quên trong chính sách văn hóa của nhà nước. Tạm thời tôi gọi những loại hình âm nhạc này là “tiểu nhạc”. Đây là một nhiệm vụ cấp thiết để Viện Văn hóa Nghệ thuật Quốc gia Việt Nam giữ gìn truyền thống của dân ca Ví, Giặm như nghệ thuật biểu diễn dân gian sống. Dựa trên kinh nghiệm của tôi tại Nhật Bản và Việt Nam, tôi muốn trình bày 5 điểm như sau: 1) khái niệm về truyền thống, 2) sáng tạo bối cảnh mới cho việc biểu diễn các loại hình âm nhạc truyền thống, 3) tầm quan trọng của tư liệu hóa, 4) sử dụng phát thanh của địa phương và 5) xây dựng các mạng lưới giữa các khu vực ở địa phương.

Từ khóa: Tiểu nhạc, nhạc trung tâm, nhóm nhỏ, phục hồi, người nắm giữ truyền thống, kết nối các thể loại.

Yosihiko Tokumaru: *In order to rehabilitate small musics*

The aim of this paper is to reconsider mediums for revitalizing and safeguarding folk performing arts. In comparison to nation-wide music genres, genres that are practiced in small regions by a small number of performers tend to be neglected in the state cultural policy. Tentatively I call these genres as “small musics”. It is an urgent task for VICAS to keep the traditions of Ví and Giặm folk songs as live performing arts. Basing upon my experiences in Japan and Vietnam, I would like to introduce the following five points: 1) the concept of tradition; 2) creation of new contexts for live performances of traditional musical genres; 3) importance of documentation; 4) use of local broadcasting; and 5) construction of networks among local regions./.

Key words: Small music, centric music, small group, traditional bearer, connect to other genres.